

Autore e titolo dell'opera:

~~Ruberto di Guido Bernardi~~  
Ricette, scongiuri e segreti  
di *Ruberto di Guido Bernardi*



ACCADEMIA DELLA CRUSCA  
OPERA DEL VOCABOLARIO

- 1) Il testo da sottoporre allo spoglio è quello delle pp. 23-78, inclusi gli incipit, gli explicit e le rubriche che si debbono considerare come parte integrante del testo.
- 2) Il corsivo serve alla messa in rilievo degli incipit, degli explicit, della capitolazione e in genere delle parti che si distinguono dal contesto; l'uso del neretto è limitato alle rubriche.
- 3) L'uso dei segni diacritici è ben differenziato: i puntini indicano la lacuna, le parentesi tonde le parole da espungere (quasi sempre erronee ripetizioni; di dimensioni non usuali, e forse da prendere in considerazione per lo spoglio, quella della p. 67)  mentre con i tradizionali sic sono chiosate le parti di difficile comprensione.
- 4) L'apparato, ridottissimo, è compreso nelle note a piè di pagina.
- 5) Il glossario sarà da integrare con le copiose, non sempre utili, note illustrative.
- 6) Applicare le correzioni indicate nell'errata-corrige (p. 130).

Si applichino le correzioni ss., basate sul controllo diretto del ms. 

p. 27	r. 17	metti l'aghetta	metti aghetta
" "	20	maghetta	in aghetta
" 33	22	questa vi e ne	queste mene
	27	no' (no') ne (ne)	none
35	27	metilo	mettilo
	29	vie	via
36	12	e poi	poi
	24	a male mente	similmente
	28	essere	esere
	29	ben chotto	bene chotto
40	16	L'anfertà	La 'nfertà
	27-8	bravichorsina	bramchorsina
42	1	uma	vi va
43	14	dai	dal
	27	posta	posca
44	2-3	l'anchantagione	la 'nchantagione
	9 s 	<u>Singniore</u>	<u>Sengniore</u>
	22	l'a[n]chantagione	la '[n]chantagione
45	29	<u>Singnore</u>	<u>Sengnore</u>
46	14	è	èe
47	25	choperchio	<u>soperchio</u>

p. 47	34	e chonsumi	o chonsumi
48	18	a vello	a [q]uello
	19	riceva, sot'ano, nodri- mento	riceva sotano nodrimento
	21	usa il cristero	usi i' cristero
53	12	dl tuto	di tuto
	17	infrascrite	frascrite
	17-8	pretisemoli	pretesemoli
	18-9	milafolis	milüfolis
	20	chalamanto	chalamanto
	23	balsamici	balsamice
	24	folie levi	folii levi
	25	mira, bolavi	mirabolani
54	6	distorcholamita	di storcholamita
	7	fate	fare
	9	le erbe	l'erbe
	9	al fuocho	a° fuocho
	10	spandesse	spandese
	14	metele	metete
	25	grande fichacia	grand' efichacia
59	1	pere	bere
	2, 5-6	dechoçione/dichoçione	dichoçione
62	1	uisiamo	usiamo
63	23	aghuçça	g' aghuçça
67	5	in fermitadi	i' 'nfermitadi
	10	Die	Dia
	12	ch'inferma	chi 'nferma
	15	Ch' inferma	Chi 'nferma
	15-6, 1	si enferma	sie inferma
68	10	si einferma	sie inferma
	18-9	chonpare	chóperare
69	2	Buono a	Buono è a
	4	lo 'fermo	lo ['n]fermo
	26	Monisè	Muisè
	30-31	Chi einferma	Chie inferma
	33-4	viagi ei[n]chomin[ciare]	viagie i[n]chomin[ciare]
70	14	in fermità	i' 'nfermità
74	29	pieta	p[r]ieta